

英文成册, 材质: 封面光面128g铜版纸, 内页普通80g书写纸, 尺寸: 100×140mm



Shenzhen Jamr Technology Co., Ltd.
A101-301, D101-201, Jamr Science & Technology Park, No. 2
Guiyuan Road, Guixiang Community, Guanlan Street, Longhua
District, 518100 Shenzhen, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Manufacturer item no. / Hersteller-Artikelnr.: C02T



Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)
Eiffestrasse 80, 20537 Hamburg, Germany

Importer: Scaleson UG (haftungsbeschränkt)
Mellenseestr. 21, 15806 Zossen, Germany



Blutdruckmessgerät

S260.20

Quick-Start



DE

Die ausführliche Gebrauchsanweisung finden Sie unter:



<https://scaleson-shop.net/product/blutdruckmessgeraet-s260-20/>

EN

IT

ES

NL

SE

PL

Detailed instructions / istruzioni per l'uso dettagliate /
Instrucciones detalladas de uso / uitgebreide gebruiksaanwijzing /
detaljerad bruksanvisning / szczegółowa instrukcja obsługi



<https://scaleson-shop.net/en/product/blood-pressure-monitor-s260-20/>

FR

Vous trouverez le manuel détaillé sous :



<https://scaleson-shop.net/fr/product/tensiometre-s260-20/>

CONTENTS

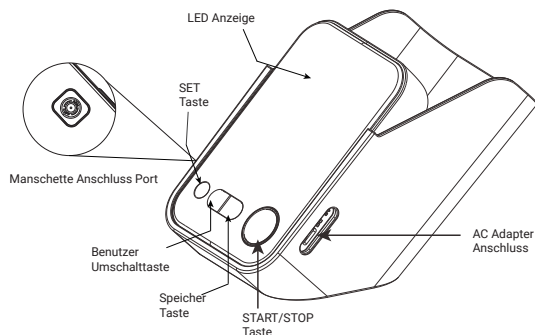
1 DE.....	2
2 EN.....	4
3 FR.....	6
4 IT.....	8
5 ES.....	10
6 NL.....	12
7 SE.....	14
8 PL.....	16

Wichtige Informationen zum Blutdruck und seiner Messung

Die Blutdruckanzeige des Geräts besteht aus einer sechsteiligen Skala. Bitte beachten Sie die Abbildung. Verschiedene Raster stehen für verschiedene Intervallskalen der WHO.

Blutdruckwert	WHO-Gitter im Gerät	WHO-Klassifikation
DIA < 80 & SYS < 120	1	Optimaler Blutdruck
DIA < 85 & SYS < 130	2	Normaler Blutdruck
DIA < 90 & SYS < 140	3	Hoher Normalwert
DIA < 100 & SYS < 160	4	Leichter Bluthochdruck
DIA < 110 & SYS < 180	5	Mäßiger Bluthochdruck
DIA ≥ 110 or SYS ≥ 180	6	Schwerer Bluthochdruck

Bestandteile Ihres Blutdruckmessgerätes



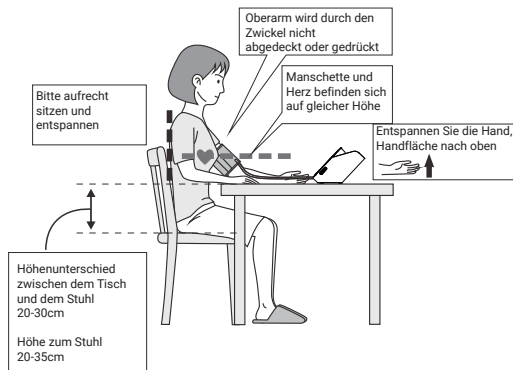
Bedienung des Geräts

1. Drücken Sie die Taste START/STOP. Die Pumpe beginnt, die Manschette aufzupumpen. Auf dem Display wird kontinuierlich der steigende Manschetendruck angezeigt.
2. Wenn das Gerät Ihren Puls erkannt hat, beginnt das Herzsymbol auf dem Display zu blinken.
3. Nach Beendigung der Messung werden die gemessenen systolischen und diastolischen Blutdruckwerte sowie der Puls angezeigt.
4. Die Messergebnisse werden angezeigt, bis Sie das Gerät ausschalten. Wenn 60 Sekunden lang keine Taste gedrückt wird, schaltet sich das Gerät automatisch aus.

Hinweis:

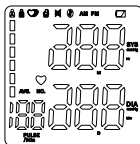
Position des Patienten:

1. Bequemes Sitzen
2. Beine nicht gekreuzt
3. Füße flach auf dem Boden
4. Rücken und Arme gestützt
5. Mitte der Manschette auf der Höhe des rechten Vorhofs des Herzens



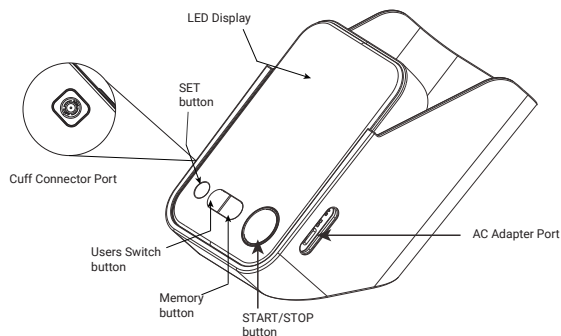
Important Information on Blood Pressure and its Measurement

The device's blood pressure display consists of a six-part scale. Please refer to the picture. Different grids represent different interval scales of WHO.



Blood pressure value	WHO grids in device	WHO Classification
DIA<80 & SYS <120	1	Optimal blood pressure
DIA<85 & SYS <130	2	Normal blood pressure
DIA<90 & SYS <140	3	High normal value
DIA<100 & SYS <160	4	Mild hypertension
DIA<110 & SYS <180	5	Moderate hypertension
DIA>=110 or SYS >=180	6	Severe hypertension

Components of your blood pressure monitor



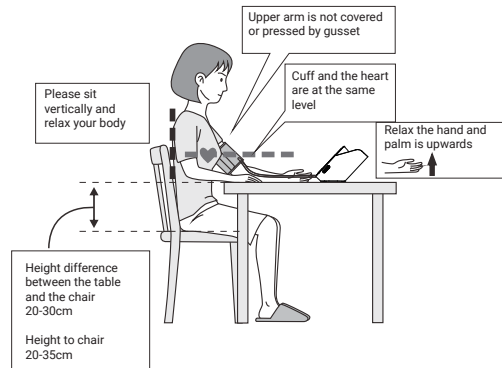
Operate on the device

1. Press the START/STOP button. The pump begins to inflate the cuff. In the display, the increasing cuff pressure is continually displayed.
2. When the device has detected your pulse, the heart symbol in the display begins to blink.
3. When the measurement has been concluded, the measured systolic and diastolic blood pressure values, as well as the pulse will be displayed.
4. The measurement results are displayed until you switch the device off. If no button is pressed for 60 seconds, the device switches off automatically.

NOTE:

Patient Position:

1. Comfortably seated
2. Legs uncrossed
3. Feet flat on the floor
4. Back and arm supported
5. Middle of the CUFF at the level of the right atrium of the heart

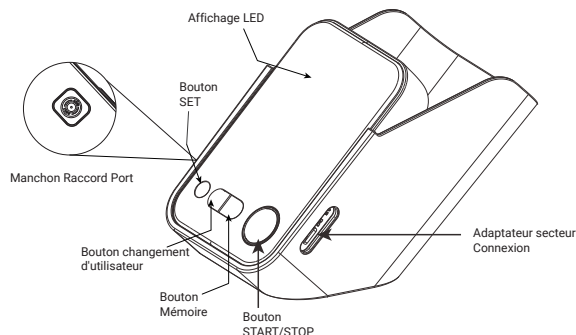


Informations importantes sur la tension artérielle et sa mesure

L'affichage de la pression artérielle de l'appareil se compose d'une échelle en six parties. Veuillez vous référer à l'illustration. Différentes grilles correspondent à différentes échelles d'intervalle de l'OMS.

Tension artérielle	Grille OMS dans l'appareil	Classification de l'OMS
DIA<80 & SYS <120	1	Tension artérielle optimale
DIA<85 & SYS <130	2	Tension artérielle normale
DIA<90 & SYS <140	3	Tension artérielle normale élevée
DIA<100 & SYS <160	4	Hypertension légère
DIA<110 & SYS <180	5	Hypertension modérée
DIA>=110 or SYS >=180	6	Hypertension sévère

Composants de votre tensiomètre



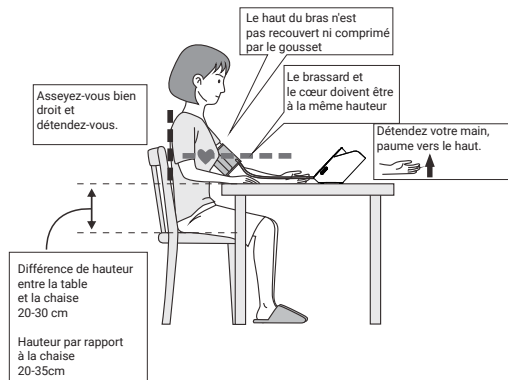
Utilisation de l'appareil

1. Appuyez sur le bouton START/STOP. La pompe commence à gonfler le brassard. La pression du brassard s'affiche en continu sur l'écran.
2. Lorsque l'appareil a détecté votre pouls, le symbole du cœur commence à clignoter sur l'écran.
3. Une fois la mesure terminée, les valeurs systoliques et diastoliques de la pression artérielle ainsi que le pouls s'affichent.
4. Les résultats de la mesure restent affichés jusqu'à ce que vous éteigniez l'appareil. Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 60 secondes, l'appareil s'éteint automatiquement.

Remarque :

Position du patient :

1. Assise confortable
2. Ne croisez pas les jambes
3. Les pieds à plat sur le sol
4. Dos et bras soutenus
5. Au milieu du brassard, à hauteur de l'oreillette droite du cœur.

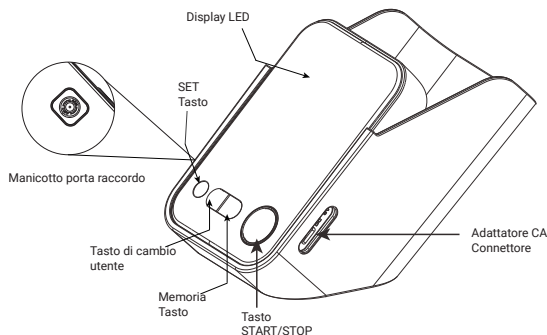


Informazioni importanti sulla pressione arteriosa e sulla sua misurazione

Il display della pressione sanguigna del dispositivo è costituito da una scala a sei parti. Si prega di fare riferimento all'illustrazione. Griglie diverse indicano scale di intervallo diverse dell'OMS.

valore della pressione sanguigna	Griglia OMS nell'apparecchio	Classificazione OMS
DIA<80 & SYS <120	1	Pressione sanguigna ottimale
DIA<85 & SYS <130	2	Pressione sanguigna normale
DIA<90 & SYS <140	3	Valore normale elevato
DIA<100 & SYS <160	4	Ipertensione lieve
DIA<110 & SYS <180	5	Ipertensione moderata
DIA>=110 or SYS >=180	6	Ipertensione grave

Componenti del misuratore di pressione sanguigna



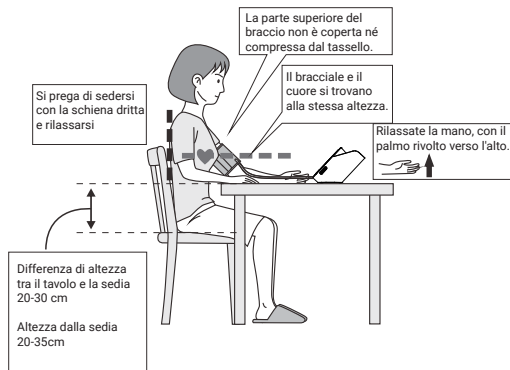
Funzionamento dell'apparecchio

1. Premere il tasto START/STOP. La pompa inizia a gonfiare il bracciale. Il display mostra continuamente l'aumento della pressione nel bracciale.
2. Quando il dispositivo ha rilevato il battito cardiaco, il simbolo del cuore sul display inizia a lampeggiare.
3. Al termine della misurazione, vengono visualizzati i valori sistolici e diastolici della pressione sanguigna misurati e il polso.
4. I risultati della misurazione rimangono visualizzati fino allo spegnimento dell'apparecchio. Se non viene premuto alcun tasto per 60 secondi, l'apparecchio si spegne automaticamente.

Nota:

Posizione del paziente:

1. Comodità di seduta
2. Gambe non incrociate
3. Piedi piatti sul pavimento
4. Schiena e braccia sostenute
5. Al centro del bracciale, all'altezza dell'atrio destro del cuore.

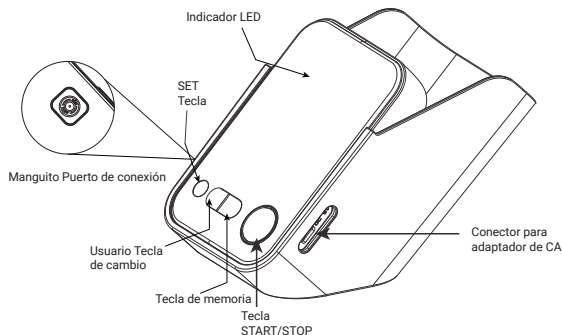


Información importante sobre la presión arterial y su medición

El indicador de presión arterial del dispositivo consta de una escala de seis partes. Por favor, observe la ilustración. Las diferentes cuadrículas corresponden a las diferentes escalas de intervalos de la OMS.

Valor de la presión arterial	Rejilla OMS en el aparato	Clasificación de la OMS
DIA < 80 & SYS < 120	1	Presión arterial óptima
DIA < 85 & SYS < 130	2	Presión arterial normal
DIA < 90 & SYS < 140	3	Valor normal alto
DIA < 100 & SYS < 160	4	Hipertensión leve
DIA < 110 & SYS < 180	5	Hipertensión moderada
DIA ≥ 110 or SYS ≥ 180	6	Hipertensión grave

Componentes de su tensiómetro



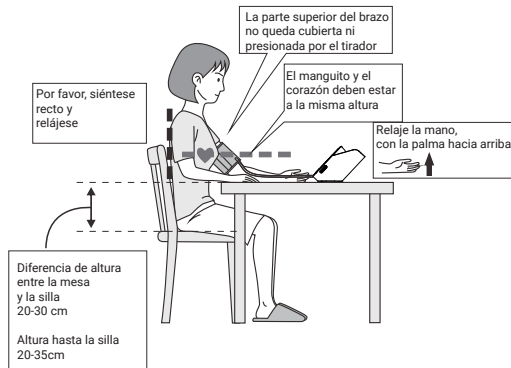
Manejo del aparato

1. Pulse la tecla START/STOP. La bomba comenzará a inflar el manguito. La presión del manguito se mostrará continuamente en la pantalla.
2. Cuando el dispositivo haya detectado su pulso, el símbolo del corazón comenzará a parpadear en la pantalla.
3. Una vez finalizada la medición, se mostrarán los valores de presión arterial sistólica y diastólica medidos, así como el pulso.
4. Los resultados de la medición se mostrarán hasta que apague el dispositivo. Si no se pulsa ningún botón durante 60 segundos, el dispositivo se apagará automáticamente.

Nota:

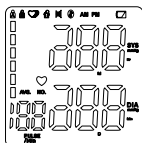
Posición del paciente:

1. Asiento cómodo
2. No cruce las piernas.
3. Pies planos sobre el suelo.
4. Espalda y brazos apoyados
5. En el centro del manguito, a la altura de la aurícula derecha del corazón.



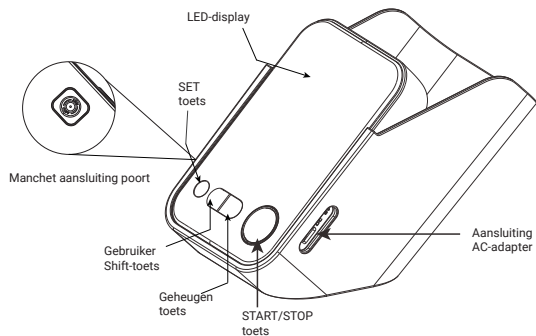
Belangrijke informatie over bloeddruk en het meten ervan

De bloeddrukindicator van het apparaat bestaat uit een zesdelige schaal. Zie de afbeelding. Verschillende rasters staan voor verschillende intervalschalen van de WHO.



Bloeddrukwaarde	WHO-rooster in het apparaat	WHO-classificatie
DIA<80 & SYS <120	1	Optimale bloeddruk
DIA<85 & SYS <130	2	Normale bloeddruk
DIA<90 & SYS <140	3	Hoge normale waarde
DIA<100 & SYS <160	4	Lichte hypertensie
DIA<110 & SYS <180	5	Matige hypertensie
DIA>=110 or SYS >=180	6	Ernstige hypertensie

Onderdelen van uw bloeddrukmeter



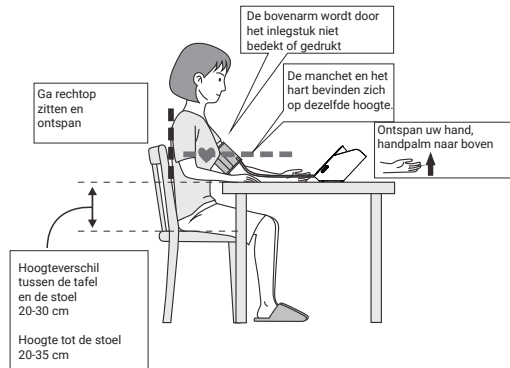
Bediening van het apparaat

1. Druk op de toets START/STOP. De pomp begint de manchet op te pompen. Op het display wordt continu de stijgende manchetdruk weergegeven.
2. Wanneer het apparaat uw hartslag heeft gedetecteerd, begint het hartje op het display te knipperen.
3. Na afloop van de meting worden de gemeten systolische en diastolische bloeddrukwaarden en de hartslag weergegeven.
4. De meetresultaten blijven weergegeven totdat u het apparaat uitschakelt. Als u gedurende 60 seconden geen toets indrukt, schakelt het apparaat automatisch uit.

Opmerking:

Positie van de patiënt:

1. Comfortabel zitten
2. Benen niet gekruist
3. Voeten plat op de grond
4. Rug en armen ondersteund
5. Midden op de manchet ter hoogte van het rechteratrium van het hart

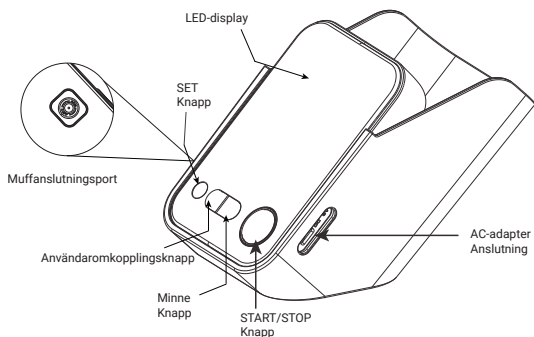


Viktig information om blodtryck och hur det mäts

Blodtrycksmätaren på apparaten består av en sexdelad skala.. Se bilden. Olika rutor står för olika intervallskalor enligt WHO.

Blodtrycksvärde	WHO-galler i apparaten	WHO-klassificering
DIA<80 & SYS <120	1	Optimalt blodtryck
DIA<85 & SYS <130	2	Normalt blodtryck
DIA<90 & SYS <140	3	Högt normalt värde
DIA<100 & SYS <160	4	Lätt högt blodtryck
DIA<110 & SYS <180	5	Måttligt högt blodtryck
DIA>=110 or SYS >=180	6	Allvarligt högt blodtryck

Delar som ingår i din blodtrycksmätare



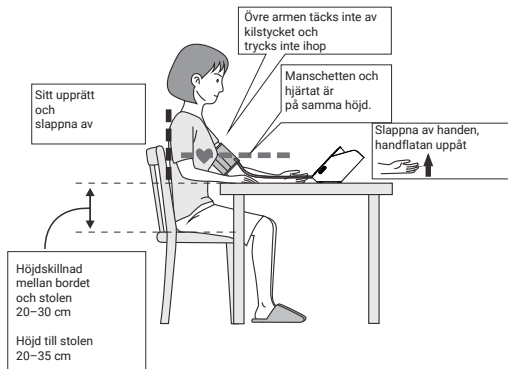
Användning av apparaten

1. Tryck på knappen START/STOP. Pumpen börjar pumpa upp manschetten. Manschettens tryck visas kontinuerligt på displayen.
2. När apparaten har registrerat din puls börjar hjärtsymbolen på displayen blinka.
3. När mätningen är klar visas de uppmätta systoliska och diastoliska blodtrycksvärdena samt pulsen.
4. Mätresultaten visas tills du stänger av apparaten. Om ingen knapp trycks in inom 60 sekunder stängs apparaten av automatiskt.

Anmärkning:

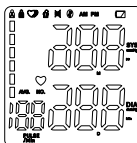
Patientens position:

1. Bekväm sittställning
2. Ben inte korsade
3. Fötterna platt på golvet
4. Rygg och armar stödda
5. Mitt på manschetten i höjd med hjärtats högra förmak



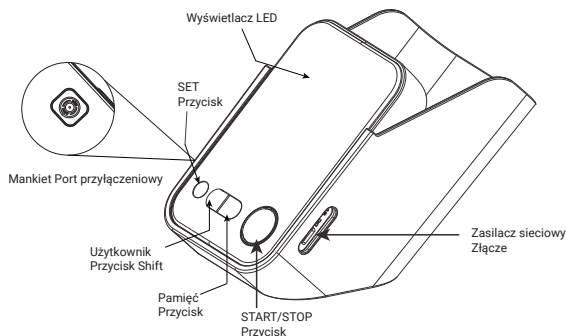
Ważne informacje na temat ciśnienia krwi i jego pomiaru

Wskaźnik ciśnienia krwi urządzenia składa się z sześcioczęściowej skali. Proszę zwrócić uwagę na ilustrację. Różne siatki oznaczają różne skale interwałów WHO.



Wartość ciśnienia krwi	Kratka WHO w urządzeniu	Klasyfikacja WHO
DIA<80 & SYS <120	1	Optymalne ciśnienie krwi
DIA<85 & SYS <130	2	Normalne ciśnienie krwi
DIA<90 & SYS <140	3	Wysoka wartość normalna
DIA<100 & SYS <160	4	Łagodna nadciśnienie
DIA<110 & SYS <180	5	Umiarkowane nadciśnienie
DIA>=110 or SYS >=180	6	Ciężkie nadciśnienie

Elementy składowe ciśnieniomierza



Obsługa urządzenia

1. Naciśnij przycisk START/STOP. Pompa rozpocznie pompowanie mankietu. Na wyświetlaczu będzie stale pokazywane rosnące ciśnienie w mankiecie.
2. Gdy urządzenie wykryje puls, na wyświetlaczu zacznie migać symbol serca.
3. Po zakończeniu pomiaru wyświetlane są zmierzone wartości skurczowego i rozkurczowego ciśnienia krwi oraz puls.
4. Wyniki pomiaru są wyświetlane do momentu wyłączenia urządzenia. Jeśli przez 60 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, urządzenie wyłączy się automatycznie.

Uwaga:

Pozycja pacjenta:

1. Wygodne siedzenie
2. Nóg nie krzyżować
3. Stopy płasko na podłodze
4. Plecy i ramiona podparte
5. Środek mankiety na wysokości prawego przedśionka serca

